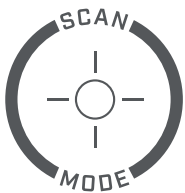


Bushnell®

DISC



EDGE™

DISC GOLF RANGEFINDER

OWNER'S GUIDE

Thank you for purchasing your new Bushnell® Edge Disc Golf Rangefinder.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the rangefinder's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your rangefinder.

⚠ WARNING: As with any laser device, it is not recommended to directly view the emissions for long periods of time with magnified lenses.

INTRODUCTION

Your Bushnell® Edge is an ultra-compact, premium laser rangefinder with the latest Digital Technology, providing precise range readings from 15-2,550 feet (4.6-777 meters). Measuring 1.3 x 4.2 x 2.9 inches, the 6-ounce Edge delivers high-speed target acquisition, with +/- 3 feet accuracy to the maximum range. The Edge Disc Golf Rangefinder features Bushnell's Z-Mode Height Measurement, a new Ranging Engine for faster, more consistent response and readings, a Vivid LCD display with higher light transmission, and water-resistant (IPX4) construction.

**Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is being measured. The color, surface finish, size, and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also affects. Shooting to a target at a 70-degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides a good range. In contrast, a steep angle, on the other hand, provides limited ranging. Also, lighting conditions (e.g., the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit—the less light (e.g., overcast skies), the farther the unit's maximum range. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.*

HOW OUR DIGITAL TECHNOLOGY WORKS

The Edge Disc Golf Rangefinder emits invisible, eye-safe, infrared energy pulses. The Edge Rangefinder's microprocessor results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder to the target and back.

PARTS GUIDE







BATTERY ACTIVATION / BATTERY LIFE INDICATOR

Before first use: Remove the battery compartment cover by lifting the battery cover tab and then rotating the cover counter-clockwise. Remove and discard the "Remove Battery Disk" sticker covering the positive battery terminal, then replace the battery cover. NOTE: It is recommended that the CR2 3-volt lithium battery be replaced at least once every 12 months. Please insert it into the negative end into the compartment first.



Battery Level Indicator Icon (1):

- Full charge 
- 3/4 battery level remaining 
- 1/2 battery level remaining 
- 1/4 battery level remaining 

Battery icon blinks - battery needs to be replaced, and the unit will not be operable.

BASIC OPERATION

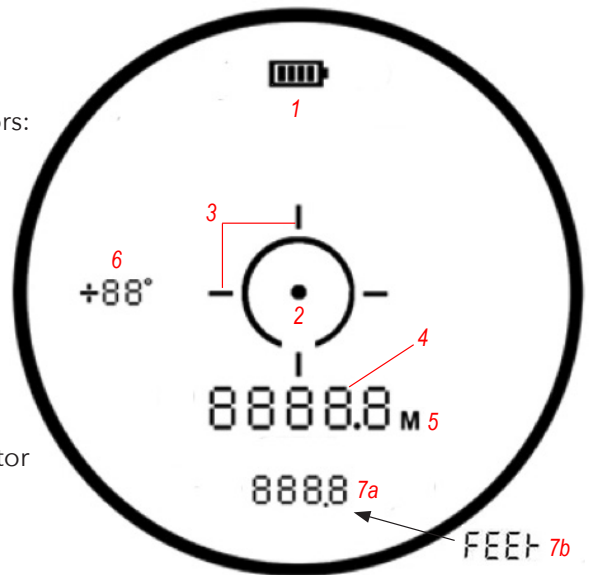
While looking through the laser rangefinder, press and release the Power/Fire button to activate the display. If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision.

Placing the aiming circle (located in the center of the display) on a target at least 5-6 meters away, depress and hold the Fire button down until the range reading is displayed below the aiming circle. Once a range has been acquired, you can release the Fire button. The four "crosshairs" just outside the aiming circle will go out, indicating the laser is no longer being transmitted. The display will remain on and display the last distance measurement for about 15 seconds until the display automatically switches off to extend battery life. You can press the Fire button again at any time to check the range to a new target. To re-fire, press the button again. To scan the laser across an area and get continuously updated range readings, continue to hold the Fire button down and sweep the rangefinder over multiple targets. The crosshairs outside the aiming circle will flash to indicate scan operation.

DISPLAY INDICATORS/ICONS

The Edge Rangefinder's display incorporates the following illuminated indicators:

- Battery Level Indicator (1)
- Aiming Circle/Dot (2)
- Active/Scan Laser Indicator (3)
- Standard "Line of Sight" Distance (4)
- Distance Units Indicators (5): M=Meters (blank if Feet)
- Angle Indicator-incline in degrees (6)
- Z-Mode Elevation Measurement (7a) / FEEt (Feet) Distance Units Indicator (during setup only) (7b)



SELECTING UNITS OF MEASURE (METERS/FEET)

The Edge Disc Golf rangefinder measures distance in meters or feet. The unit of measure indicators for Meters (5) is located to the right of the Standard "Line of Sight" Distance (4). If "M" (5) highlighted when ranging, distances are in Feet (default).

To select a different unit of measure, start with the unit powered off. Press and continue to hold the Fire button. "M" or "FEEt" will begin flashing, with the display slowly cycling through these two unit options (5,7b). Release the Fire button when your desired display units are flashing. To select a different unit of measure, repeat this process.

AUTOMATIC SCAN

To use the Automatic SCAN feature, press and hold the Fire button, then move the rangefinder from object to object while keeping the Fire button depressed. Automatic SCAN will cause the standard line of sight distance readout (4) to be continuously updated as multiple objects are targeted. The Active/Scan indicator lines (3) flash while scanning.

Z-MODE HEIGHT MEASUREMENT

Z-Mode displays the elevation of the target relative to where you are ranging from. This can help with elevated baskets or large uphill or downhill shots that can be tough to visually gauge.



CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Bushnell Edge Disc Golf Rangefinder are multi-coated for the highest light transmission. As with any multi-coated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning: Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).

To remove dirt or fingerprints, clean with a microfiber cloth rubbing in a circular motion. Use of coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. Breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.

For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the liquid to the cleaning cloth - never directly on the lens.

The rangefinder is manufactured and tested to withstand water exposure up to IPX4 standards. It is water-resistant but should not be submerged.

TROUBLESHOOTING

Never disassemble your laser rangefinder. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.

If the unit does not turn on, the display does not illuminate:

- Depress Power/Fire button.
- Check and, if necessary, replace the battery. If the unit does not respond to button presses, replace the battery with a good quality CR2 3-volt Lithium battery.

If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a new 3 -volt lithium battery (CR2).

If target range cannot be obtained:

- Make sure the display is illuminated.
- Make sure that the Power/Fire button is being depressed.
- Ensure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the lenses at the front of the rangefinder that emits and receive the laser pulses.
- Make sure the unit is being held steady while depressing the Power/Fire button.

NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Aim at the new target using the display reticle, depress the power button, and hold until new range reading is displayed.

Technical Specifications

SKU	Mag x Obj Lens Diam.	Max Range (F/M) (Disc Golf Basket)	Ranging Accuracy	Optical Coatings	Length (in/mm)	Weight (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 ft	Multicoated	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

COVERAGE YOU CAN COUNT ON

All Bushnell products are engineered to deliver to your expectation and manufactured to withstand the rigors of the outdoors for the lifetime of the product. In the event that our product fails you, we will stand behind it and repair it at no cost to you. If we can't repair it then we will replace it with a product of equal or better value. No receipt required and fully transferable.

All Bushnell® products carry a product lifetime warranty against defects in workmanship or materials. Product lifetime is defined as 30 years for riflescopes, 20 years for binoculars and spotters, 5 years for electro-optics and electronic components (laser rangefinders, red dot sights, reflex sights, speed gun radars, night vision) and 2 years for trail cams. This warranty does not cover Bushnell Golf, please click here to view Bushnell Golf product warranty information. Coverage period start date is determined by proof of purchase or manufacturing date of the product. This warranty does not cover cosmetic damage; damage caused by failing to properly maintain the product; loss; theft; damage as a result of unauthorized repair, modification, or disassembly; intentional damage, misuses, or abuse. This Warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the Product. We may replace your product with a product of equal or better physical condition.

To view the full warranty and download the details of the warranty, click this link: <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

To submit a repair request or check the status of a repair ticket: <https://service.bushnell.com/s/>

For more information or questions regarding warranty, call toll free in the US: 1-800-423-3537 or Canada: (800)361-5702

For products purchased outside the United States or Canada, please contact your local dealer for applicable warranty information.

©2020 Bushnell Outdoor Products

 **WARNING: This product uses a Lithium based battery. Lithium batteries can overheat and cause damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.**

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Important Note: Radiation Exposure Statement

- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator and your body.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

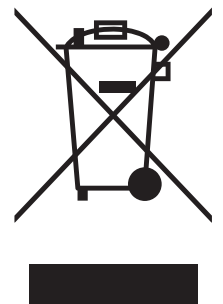
Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Bushnell®

©2021 Bushnell Outdoor Products
Bushnell,™, ®, denote trademarks of Bushnell Outdoor Products
www.bushnell.com
9200 Cody, Overland Park, KS 66214

Merci pour votre achat du télémètre de disc golf Bushnell® Edge.

! Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience d'observation, vous expliquera comment utiliser les fonctionnalités du télémètre et vous présentera les modalités d'entretien de cet instrument. Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation du télémètre.

AVERTISSEMENT : comme pour tout appareil laser, il n'est pas recommandé de regarder directement les émissions laser pendant de longues périodes avec des lentilles grossissantes.

INTRODUCTION

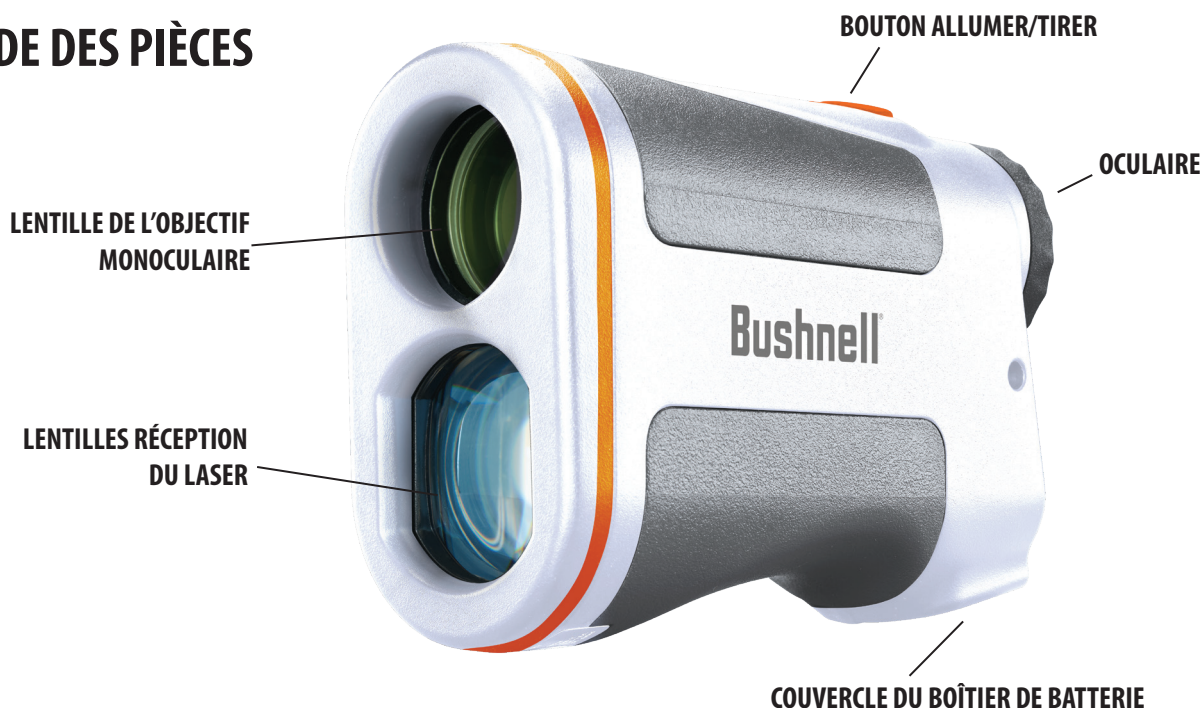
Bushnell® Edge est un télémètre laser premium ultra-compact équipé de la technologie numérique la plus récente, qui affiche des distances télémétriques précises de 15 à 2 550 pieds (4,6 à 777 mètres). En mesurant 1,3 x 4,2 x 2,9 pouces, l'appareil de 6 onces (170 g) affiche rapidement la distance de la cible, avec une précision de +/- 3 pieds sur la portée maximale. Le télémètre de disc golf Edge exploite la mesure de la hauteur « Mode Z » de Bushnell, un moteur télémétrique inédit assurant une rapidité et une cohérence de réaction et d'estimation de la distance optimisées. Il est en outre doté d'un écran LCD Vivid avec transmission lumineuse optimale et présente une construction étanche (IPX4).

**Remarque : Vous obtiendrez une portée maximale plus longue ou plus courte selon les propriétés réfléchissantes de la cible et les conditions environnementales au moment où vous mesurez la distance d'un objet. La couleur, la finition de la surface, la taille et la forme de la cible affectent ses propriétés réfléchissantes et la distance mesurée. Plus la couleur est claire, plus la portée est longue. Le blanc est très réfléchissant, par exemple, et permet une portée plus longue que le noir, qui est la couleur la moins réfléchissante. Une finition brillante permet une portée supérieure à une finition mate. Une petite cible est plus difficile à évaluer qu'une grande. L'angle de la cible affecte aussi la mesure. Une bonne portée est obtenue lorsque vous visez une cible à un angle de 90 degrés (lorsque la surface de la cible est perpendiculaire à la trajectoire des impulsions d'énergie émises). Par contraste, un angle prononcé offre une portée limitée. Les conditions d'éclairage (par exemple, l'ensoleillement) affecteront aussi les capacités de télémétrie de l'appareil : moins il y aura de luminosité (ex. : ciel couvert), plus la portée maximale de l'appareil sera élevée. Inversement, celle-ci diminuera les jours très ensoleillés.*

COMMENT FONCTIONNE NOTRE TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

Bushnell® Edge est un télémètre laser premium émet des impulsions d'énergie infrarouge invisibles et sans danger pour les yeux. Le FPGA du télémètre Bushnell® Edge permet des lectures instantanées et précises à chaque fois. Cette technologie numérique sophistiquée calcule instantanément les distances en mesurant le temps nécessaire à chaque impulsion pour se déplacer du télémètre à la cible et inversement.

GUIDE DES PIÈCES







BATTERY ACTIVATION / BATTERY LIFE INDICATOR

Before first use: Remove the battery compartment cover by lifting the battery cover tab and then rotating the cover counter-clockwise. Remove and discard the "Remove Battery Disk" sticker covering the positive battery terminal, then replace the battery cover. NOTE: It is recommended that the CR2 3-volt lithium battery be replaced at least once every 12 months. Please insert it into the negative end into the compartment first.



Battery Level Indicator Icon (1):

- Full charge 
- 3/4 battery level remaining 
- 1/2 battery level remaining 
- 1/4 battery level remaining 

Battery icon blinks - battery needs to be replaced, and the unit will not be operable.

BASIC OPERATION

While looking through the laser rangefinder, press and release the Power/Fire button to activate the display. If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision.

Placing the aiming circle (located in the center of the display) on a target at least 5-6 meters away, depress and hold the Fire button down until the range reading is displayed below the aiming circle.

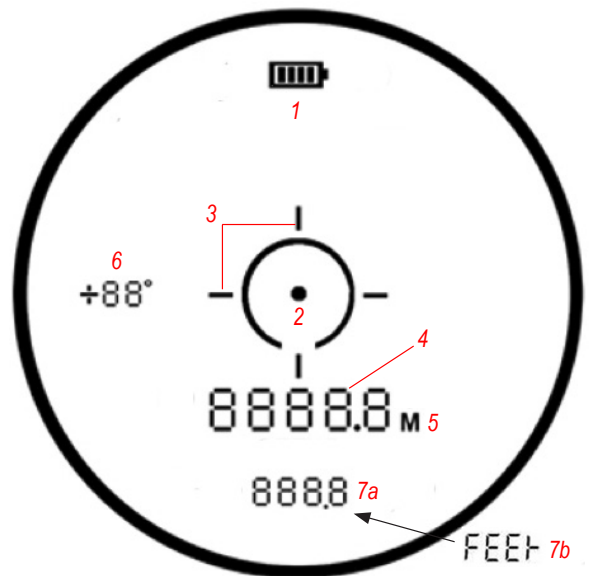
Once a range has been acquired, you can release the Fire button. The four "crosshairs" just outside the aiming circle will go out, indicating the laser is no longer being transmitted. The display will remain on and display the last distance measurement for about 15 seconds until the display automatically switches off to extend battery life.

You can press the Fire button again at any time to check the range to a new target. To re-fire, press the button again. To scan the laser across an area and get continuously updated range readings, continue to hold the Fire button down and sweep the rangefinder over multiple targets. The crosshairs outside the aiming circle will flash to indicate scan operation.

INDICATEURS/ICÔNES SUR L'ÉCRAN

L'écran du télémètre Edge intègre les indicateurs lumineux suivants :

- Indicateur de charge de la pile (1)
- Cercle/Point de visée (2)
- Indicateur de balayage laser/laser actif (3)
- Distance standard « ligne de visée » (4)
- Indicateurs d'unités de distance (5) : M=mètres (vide si pieds)
- Indicateur d'angle - pente en degrés (6)
- Mesure de l'élévation en Mode Z (7a)/ Indicateur d'unités de distance FEET (pieds) (uniquement en mode configuration) (7b)



SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE (MÈTRES/PIEDS)

Le télémètre de golf disc Edge mesure la distance en mètres ou pieds. Les indicateurs d'unité de mesure pour les mètres (5) sont placés à la droite de la distance standard « ligne de visée » (4). Si « M » (5) est en surbrillance pendant la mesure, les distances sont en pieds (par défaut).

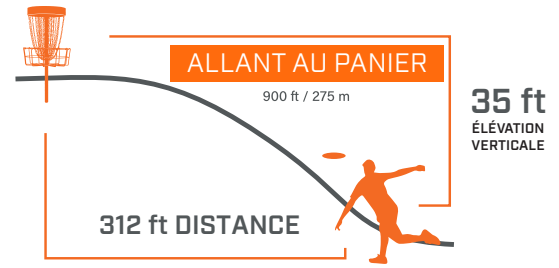
Pour sélectionner une unité de mesure différente, l'appareil doit être hors tension. Appuyez et maintenez le bouton Marche. « M » ou « FEET » commencera à clignoter, et l'écran fera lentement défiler ces deux options d'unités (5,7b). Relâchez le bouton Marche lorsque l'unité souhaitée clignote. Pour sélectionner une unité de mesure différente, répétez ces étapes.

BALAYAGE AUTOMATIQUE

Pour utiliser la fonctionnalité de BALAYAGE automatique, appuyez et maintenez le bouton Marche, puis déplacez le télémètre d'un objet à l'autre tout en maintenant le bouton Marche enfoncé. Le BALAYAGE automatique entraîne la mise à jour continue de la mesure de la distance standard ligne de visée (4), car plusieurs objets sont ciblés. Les lignes de l'indicateur actif/balayage (3) clignotent pendant le balayage

MESURE DE LA HAUTEUR «MODE Z»

Le mode Z affiche l'élévation de la cible en fonction de l'endroit d'où vous effectuez les mesures. Cette fonction est très pratique pour les tirs lancés depuis des paniers surélevés ou effectués vers le haut ou vers le bas, car leur estimation visuelle est complexe.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre de disc golf Edge sont entièrement revêtues avec un traitement multicouche pour une transmission lumineuse optimale. Comme pour tous les instruments optiques avec traitement multicouche, un grand soin doit être apporté au nettoyage des lentilles. Suivez ces conseils pour un nettoyage correct des lentilles :

- Soufflez pour enlever la poussière ou les débris se trouvant sur les lentilles (ou utilisez une brosse à poils).
- Pour enlever la saleté ou les traces de doigts, nettoyez avec le chiffon en microfibre fourni, en effectuant des mouvements circulaires. L'utilisation d'un tissu rugueux ou des frottements inutiles sont susceptibles de rayer la surface de la lentille et causer des dégâts permanents. Embuez légèrement l'objectif avec votre respiration afin de l'humidifier légèrement, puis frottez doucement l'objectif avec le tissu en microfibre.
- Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez des lingettes pour lentilles photographiques, un liquide de nettoyage pour lentilles de type photographique ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon, jamais directement sur la lentille.

Le télémètre est fabriqué et testé pour résister à une exposition à l'eau conformément à la norme IPX4. Il est imperméable mais ne doit pas être immergé.

DÉPANNAGE

Ne démontez jamais vos jumelles à télémètre laser. Des tentatives de réparation non autorisées peuvent entraîner des dommages irréparables et annulent la garantie.

Si l'appareil ne se met pas en marche et que l'écran ne s'allume pas :

- Appuyez sur le bouton Marche.
- Vérifiez la pile et remplacez-la au besoin. Si l'appareil ne réagit pas en appuyant sur le bouton, remplacez la pile avec une pile au lithium CR2 de 3 volts de bonne qualité.

Si l'appareil s'éteint (l'écran est vide lorsque vous tentez d'activer le laser) :

- La pile est faible ou de qualité médiocre. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium de 3 volts (CR2).

Si la distance de la cible ne peut être obtenue :

- Vérifiez que l'écran est allumé.
- Vérifiez que le bouton Marche est enfoncé.
- Vérifiez que rien, par exemple votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles des jumelles télémétriques qui émettent et reçoivent les pulsions d'énergie laser.
- Vérifiez que l'appareil est stable pendant que vous appuyez sur le bouton Marche

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de portée avant de viser une autre cible. Il suffit de viser une nouvelle cible à l'aide du réticule de l'écran, d'appuyer sur le bouton Marche et de le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la lecture de la nouvelle distance apparaisse.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

UGS	Diam. lent. télesc. x obj.	Portée Max (P/M) (Panier de disc golf)	Précision de la portée	Revêtement optique	Longueur (in/mm)	Poids (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 ft	Multicouche	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

UNE GARANTIE SUR LAQUELLE ON PEUT COMPTER

Tous les produits Bushnell sont conçus pour répondre à vos attentes et sont fabriqués pour résister aux rigueurs de l'environnement extérieur pendant toute la durée de vie du produit. Dans l'éventualité où notre produit se révélerait non conforme, nous nous engageons à le réparer pour vous sans aucun frais supplémentaire. Si la réparation s'avère impossible, nous procédons au remplacement de l'appareil par un produit de valeur équivalente ou supérieure. Aucun reçu n'est exigé et la garantie est entièrement cessible.

Tous les produits Bushnell® sont garantis à vie contre tout défaut de matériel ou de fabrication. La durée de vie du produit est définie à 30 ans pour les télescopes, 20 ans pour des jumelles, 5 ans pour les composants électro-optiques et électroniques (télémètres laser, viseurs à point rouge, réflecteurs, radars de contrôle routier, vision nocturne) et 2 ans pour les caméras de chasse. Cette garantie ne couvre pas Bushnell Golf, veuillez cliquer ici pour consulter les informations de la garantie de produit Bushnell Golf. La date de début de la période de couverture est déterminée par la preuve d'achat ou la date de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques, les dommages provoqués par un mauvais entretien du produit, la perte, le vol, les dommages résultant de réparations, altérations ou démontages non autorisés, les dommages, mauvaises utilisations ou négligences intentionnels. Cette garantie sera considérée comme nulle faute de date ou d'un autre code de sérialisation apposé sur le produit. Nous pouvons remplacer votre produit avec un produit dont l'état physique est équivalent ou supérieur.

Pour consulter l'intégralité de la garantie et télécharger les détails, cliquez sur ce lien : <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

Pour envoyer une demande de réparation ou vérifier le statut d'un ticket de réparation : <https://service.bushnell.com/s/>

Pour de plus amples informations ou pour toute question concernant la garantie, appelez gratuitement aux États-Unis : 1-800-423-3537 ou au Canada : (800) 361-5702.

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir des informations relatives à la garantie applicable.

©2021 Bushnell Outdoor Products



AVERTISSEMENT : ce produit utilise une pile à base de lithium. Les piles au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages en cas de mauvaise utilisation. N'utilisez pas de pile endommagée ou présentant des signes d'usure. damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.

NOTE FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites du dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio.

Toutefois, il n'y a pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminées en éteignant puis rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou faire appel à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement.

Les caractéristiques et conceptions sont sujettes à des changements sans préavis ni obligation de la part du fabricant



SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser, sauf les exceptions citées dans le document « Laser Notice No. 50 », daté du 24 juin 2007.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

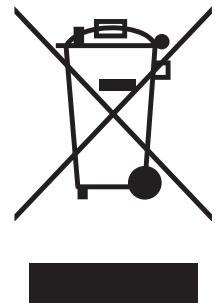
Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Gracias por comprar su nuevo telemetro Bushnell® Edge Disc Golf.

! Este manual lo ayudará para optimizar su experiencia visual y explicará cómo puede las funciones del telémetro y cómo cuidarlo. Lea con atención las instrucciones antes de usar su telémetro.

WARNING: As with any laser device, it is not recommended to directly view the emissions for long periods of time with magnified lenses.

INTRODUCCIÓN

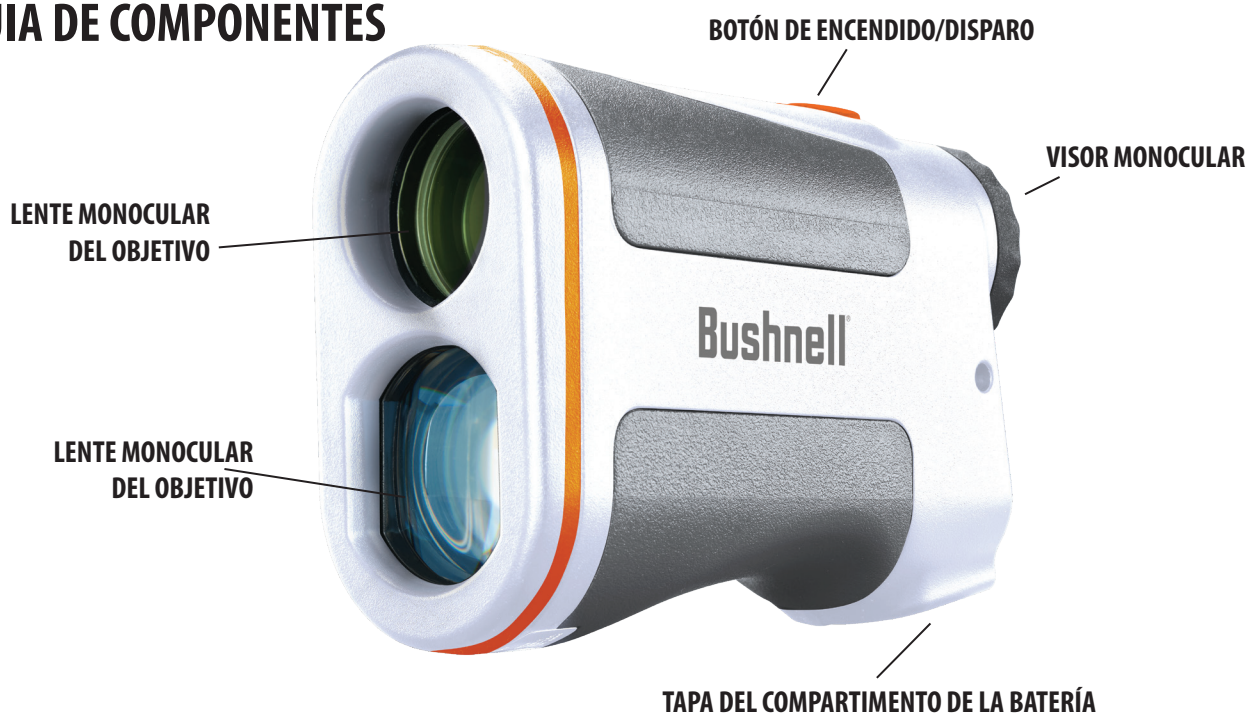
Su Bushnell® Edge es un telémetro láser premium ultracompacto que cuenta con la última tecnología digital, que ofrece lecturas precisas de un rango de 5 a 1646 metros/5 a 1800 yardas. Con un tamaño de 1,3 x 4,2 x 2,9 pulgadas, el Bushnell® Edge™ de 170 gramos (6 onzas) permite una captación de objetivos de alta velocidad, con una precisión de +/- 0,9 metros/1 yarda hasta el rango máximo. El telémetro láser Bushnell® Edge™ se caracteriza por tener la ARC™ (Compensación de rango de ángulo con inteligencia balística) patentada por Bushnell, un motor de telemetría nuevo para obtener unas lecturas y respuestas más rápidas y coherentes, una pantalla LCD ACTIVSYNC™ con mayor transmisión de luz y una estructura resistente al agua (IPX4), y un revestimiento protector EXO™ en las lentes.

**Nota: podrá obtener distancias máximas más largas y más cortas según las propiedades reflectantes del objetivo determinado y las condiciones ambientales en el momento en el que se mida la distancia de un objeto. El color, el acabado de la superficie, el tamaño y la forma del objetivo afectan a la reflectividad y al alcance. Cuanto más brillante sea el color, mayor será el rango. El blanco es un color muy reflectante, por ejemplo, y permite rangos más largos que el negro, que es el color menos reflectante. Un acabado brillante aporta más rango que uno opaco. Un objetivo pequeño es más difícil de alcanzar que un objetivo más grande. El ángulo con respecto al objetivo también influye. Apuntar a un objetivo en un ángulo de 90 grados (en la que la superficie del objetivo es perpendicular a la trayectoria de vuelo de los pulsos de energía emitidos) proporciona un buen rango. Por el contrario, un ángulo pronunciado proporciona un rango limitado. Además, las condiciones lumínicas (p. ej., la cantidad de luz solar) afectarán a las capacidades de telemetría de la unidad: cuanto menos luz haya (p. ej., cielo nublado), más lejos será el rango máximo de la unidad. En cambio, los días muy soleados reducirán el rango máximo de la unidad.*

CÓMO FUNCIONA NUESTRA TECNOLOGÍA DIGITAL

Su Bushnell® Edge es un telémetro láser premium emite pulsos de energía infrarroja invisibles y seguros para la vista. El FPGA del telémetro Bushnell® Edge genera lecturas instantáneas y precisas en todo momento. La sofisticada tecnología digital calcula al instante las distancias al medir el tiempo que tarda cada pulso en viajar desde el telémetro hasta el objetivo, y viceversa.

GUIA DE COMPONENTES



INDICADOR DE ACTIVACIÓN/DURACIÓN DE LA BATERÍA

Antes de usarlo por primera vez: quite la tapa del compartimento de la batería levantando la pestaña de la tapa y girando la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj. Retire y elimine el disco de plástico rojo que cubre el polo positivo de la batería y, después, vuelva a colocar la tapa de la batería. NOTA: Se recomienda sustituir la batería de litio CR2 de 3 voltios al menos una vez cada 12 meses. Primero introduzca el polo negativo de la batería en el compartimento.



Icono indicador c  l de batería (3):

Carga completa



3/4 del nivel de batería restante



1/2 del nivel de batería restante



1/4 del nivel de batería restante

Parpadea el icono de la batería: hay que sustituir la batería y la unidad dejará de funcionar.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Mientras observa a través del telémetro láser, pulse y suelte el botón de encendido/disparo para activar la pantalla. Si la pantalla aparece borrosa, gire el visor monocular a cualquier dirección hasta que la pantalla se vea nítida. Coloque el círculo de la diana (ubicado en el centro de la pantalla) en un objetivo que esté al menos a 4,6-5,5 metros/5-6 yardas de distancia, pulse y mantenga pulsado el botón de Disparo hasta que aparezca la lectura del rango debajo del círculo de la diana.

Puede soltar el botón de Disparo cuando se obtenga un rango. Los cuatro retículos que hay justo fuera del círculo de la diana se apagarán, lo que indica que el láser ya no está transmitiendo. La pantalla seguirá encendida y mostrará la última medición de la distancia durante unos 15 segundos, hasta que la pantalla se apague de manera automática para prolongar la vida útil de la batería.

Puede pulsar el botón de Disparo otra vez en cualquier momento para comprobar el alcance de un objetivo nuevo. Para volver disparar, pulse otra vez el botón. Para rastrear el láser en una zona y recibir lecturas actualizadas del rango continuamente, debe seguir pulsando el botón de Disparo y pasar el telémetro sobre varios objetivos. Los retículos que hay fuera del círculo de la diana parpadearán para indicar que se está rastreando.

INDICADORES/ICONOS EN LA PANTALLA

La pantalla del telémetro Edge incorpora los siguientes indicadores iluminados:

Indicador de nivel de la batería (1)

Círculo Apuntador/Punto (2)

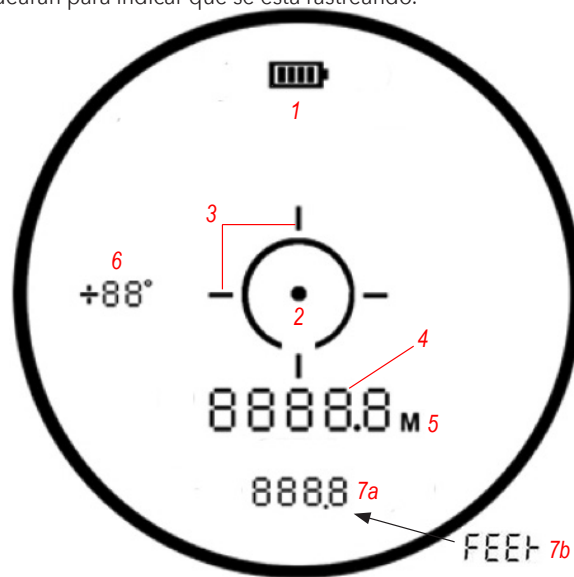
Indicador de láser activo/escaneo (3)

Distancia estándar en la "línea de visión" (4)

Indicadores de unidades de distancia (5): M=Metros (en blanco si es en pies)

Indicador de ángulo: inclinación en grados (6)

Medida de elevación en Z-Mode (7a) / Indicador de unidades de distancia FEET (pies) (solo durante la configuración) (7b)



SELECCIÓN DE LAS UNIDADES DE MEDIDA (METROS/PIES)

El telémetro Edge Disc Golf mide la distancia en metros o en pies. Los indicadores de unidad de medida para metros (5) se ubica a la derecha de la Distancia estándar en la "línea de visión" (4). Si "M" (5) está resaltado al estar midiendo, las distancias están en pies (predeterminado).

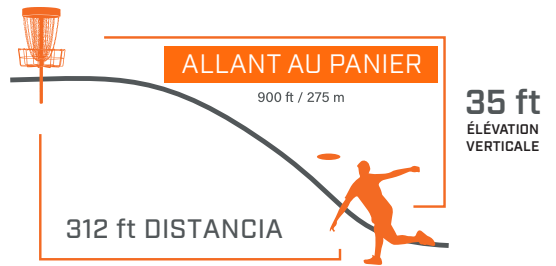
Para seleccionar una unidad de medida diferente, empiece con la unidad apagada. Presione y sostenga el botón de Disparo. Empezará a parpadear "M" o "FEET", lentamente, la pantalla hará un ciclo entre estas dos opciones de unidades (5, 7b). Suelte el botón de Disparo cuando las unidades deseadas estén parpadеando. Para seleccionar una unidad de medida diferente, repita el proceso.

ESCANEO AUTOMÁTICO

Para usar la función de SCAN automático, presione y sostenga el botón de Disparo, luego mueva el telémetro de un objeto a otro mientras mantiene presionado el botón de Disparo. El SCAN automático permitirá que la lectura (4) de la distancia estándar en la línea de visión sea actualizada continuamente cuando se apunta a múltiples objetos. Las líneas del indicador Activo/Scan (3) parpadearán cuando esté escaneando.

MEDICIÓN DE ALTURA EN Z-MODE

El Z-Mode muestra la elevación del objetivo en relación con la posición desde la que está haciendo la medición. Esto puede ayudar cuando tiene canastas elevadas o en tiros largos colina arriba o colina abajo que pueden ser difíciles de medir visualmente.



LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Los lentes de su telémetro Edge Disc Golf de Bushnell tienen varias capas de recubrimiento para brindar la mayor transmisión de luz. Igual que con cualquier lente recubierto con múltiples capas, se debe tener un cuidado especial al limpiar los lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de los lentes:

- Sople cualquier rastro de polvo o basura que esté sobre el lente (o use una brocha suave para lentes).
- Para eliminar tierra o huellas digitales, limpie con la tela de microfibra tallando con un movimiento circular. El uso de tela burda o el tallado innecesario puede rayar la superficie del lente y eventualmente causar un daño permanente. Respire ligeramente sobre el lente para darle una ligera cantidad de humedad, luego, talle suavemente el lente con la tela de microfibra.
- Para una limpieza más profunda, puede usar tela para lentes fotográficos y fluido de limpieza para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Siempre aplique el líquido a la tela de limpieza, nunca directamente al lente.
- El telémetro está fabricado y probado para soportar la exposición al agua hasta el estándar IPX4. Es resistente al agua, pero no debe ser sumergido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nunca desensamble sus binoculares de telemetría láser. Los intentos de servicio no autorizados pueden provocar daños irreparables, lo que también anula la garantía.

Si la unidad no enciende, la pantalla no se ilumina:

- Presione el botón de Encendido/Disparo.
- Revise y si es necesario reemplace la batería. Si la unidad no responde al presionar los botones, reemplace la batería con una batería de Litio CR2 de 3 volts de buena calidad.

Si la unidad no se apaga (la pantalla se pone en blanco al intentar encender el láser):

- La batería está baja o es de baja calidad. Reemplace la batería con una nueva batería de litio de 3 volts (CR2).

Si no se puede obtener la distancia al objeto:

- Asegúrese de que la pantalla está iluminada.
- Asegúrese de que el botón de Encendido/Disparo está presionado.
- Asegúrese de que nada, como su mano o dedo, está bloqueando los lentes al frente de los binoculares de telemetría que emite y recibe los pulsos de láser.
- Asegúrese de que la unidad está estable mientras se presiona el botón de Encendido/Disparo.

NOTA: No es necesario borrar la última lectura de distancia antes de medir la distancia a otro objeto. Apunte al nuevo objeto usando la retícula de la pantalla, presione el botón de encendido y sosténgalo hasta que se muestre la nueva lectura de distancia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SKU	Diám. lente Mag x Obj	Rango máx. (Pies/M) (Canasta de Golf de disco)	Precisión de la distancia	Recubrimientos ópticos	Longitud (pulg/mm)	Peso (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 ft	Múltiples recubrimientos	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

COBERTURA CON LA QUE PUEDE CONTAR

Todos los productos Bushnell están diseñados para cumplir con sus expectativas y son fabricados para soportar los rigores de los ambientes exteriores durante toda la vida del producto. En caso de que nuestro producto le falle, lo respaldaremos y repararemos sin costo para usted. Si no lo podemos reparar, entonces lo remplazaremos con un producto de igual o mayor valor. No se requiere recibo y es totalmente transferible.

Todos los productos de Bushnell® tienen una garantía de por vida contra defectos en la manufactura o materiales. El tiempo de vida está definido como 30 años para miras de rifles, 20 años para binoculares y observadores, 5 años para electroóptica y componentes electrónicos (telémetros láser, miras de punto rojo, miras réflex, radares pistolas de velocidad) y 2 años para trail cams. Esta garantía no cubre a Bushnell Golf, haga clic aquí para ver la información de garantía del producto Bushnell Golf. La fecha de inicio del periodo de garantía está determinada por la prueba de compra o la fecha de fabricación del producto. Esta garantía no cubre daño cosmético; daño causado por no dar el mantenimiento adecuado al producto; pérdida; robo; daño como resultado de una reparación, modificación o desensamble no autorizado; daño intencional, mal uso o abuso. Esta garantía será anulada si el estampado de fecha u otros códigos de serie han sido removidos del producto. Podemos remplazar su producto con un producto de igual o mejor condición física.

Para ver la garantía completa y descargar los detalles de la garantía, haga clic en este enlace: <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

Para enviar una solicitud de reparación o revisar el estado de un boleto de reparación: <https://service.bushnell.com/s/>

Para recibir más información o si tiene preguntas acerca de la garantía, llame gratis en los EE. UU.: 1-800-423-3537 o en Canadá: (800) 361-5702.

Para productos comprados fuera de EE. UU. o Canadá, comuníquese con su distribuidor local para obtener la información de la garantía aplicable.

©2021 Bushnell Outdoor Products



ADVERTENCIA: este producto utiliza una batería de litio. Las baterías de litio pueden sobrecalentarse y provocar daños si no se tratan correctamente. No utilice baterías dañadas o con signos de desgaste físico.

NOTA DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC.

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante



SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser, excepto lo indicado en conformidad con la Advertencia sobre láser n.º 50, de 24 de junio de 2007.

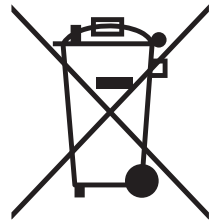
Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos *(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)*

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Bushnell® Edge Discgolf-Entfernungsmessers.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, die Funktionen des Entfernungsmessers für Ihre Seh- und Messvorgänge zu optimieren und Sie erhalten Hinweise zur richtigen Pflege. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Entfernungsmesser verwenden.



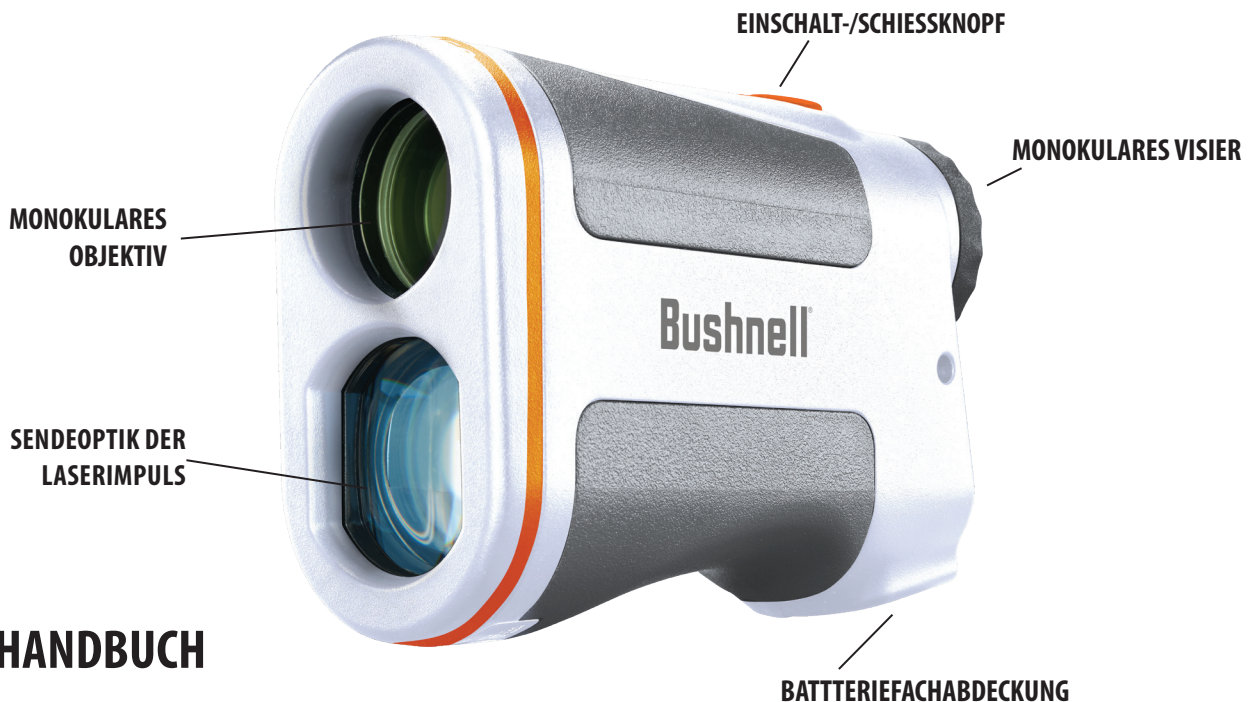
EINFÜHRUNG

Ihr Bushnell® Edge ist ein hochwertiger, ultra-kompakter Laser-Entfernungsmesser, der mit der neuesten digitalen Technologie ausgestattet ist und präzise Messwerte für Entfernungen von 4,6-777 Metern (15-2.550 Yards) liefert. Mit einer Größe von 3,3 x 10,7 x 7,4 cm bietet der 170 g schwere Edge eine extrem schnelle Zielerfassung mit einer Genauigkeit von +/- 91cm (3 Fuß) bei maximaler Entfernung. Der Edge Discgolf-Entfernungsmesser verfügt dank Bushnells neuer Z-Mode-Technologie zur Entfernungsmessung über besonders kurze Reaktionszeiten, stabilere Messwerte und ist zusätzlich mit einem wasserfestem (IPX4) Vivid LCD-Bildschirm mit erhöhter Lichtdurchlässigkeit ausgestattet.

**Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular *Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zum Zeitpunkt, an dem Sie die Entfernung eines Objekts ermitteln, kann es sein, dass Ihr Entfernungsmesser sowohl längere als auch kürzere maximale Entfernungen bestimmt. Die Eigenschaften wie Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Größe und Form des Zielobjekts beeinflussen das Reflexionsvermögen und die maximale Reichweite. Je heller die Farbe, desto größer die messbare Entfernung. Weiß ist beispielsweise stark reflektierend und ermöglicht größere Entfernungen als die Farbe Schwarz, welche am wenigsten reflektiert. Ein glänzende Oberfläche bietet mehr Reichweite als ein mattes. Für ein kleines Zielobjekt ist die Entfernung schwieriger zu messen als für ein größeres. Der Winkel zum Zielobjekt hat ebenfalls Auswirkungen. Das Ausrichtung des Entfernungsmessers auf ein Ziel in einem 90 Grad Winkel (wobei die Zieloberfläche senkrecht zur Flugbahn der emittierten Energieimpulse steht) ermöglicht eine gute Reichweite. Im Gegensatz dazu ist die Reichweite bei einem steilen Winkel begrenzt. Außerdem beeinflussen die Lichtbedingungen (z. B. das Maß an Sonnenlicht) die Reichweite des Geräts - je weniger Licht (z. B. bewölkter Himmel), desto weiter ist die maximale Reichweite des Geräts. Umgekehrt verringert sich die maximale Reichweite an sehr sonnige Tage.*

WIE UNSERE DIGITALE TECHNOLOGIE FUNKTIONIERT

Ihr Bushnell® Edge sendet fürs menschliche Auge unsichtbare, ungefährliche Lichtimpulse im Infrarotbereich aus. Das FPGA des Bushnell® Edge-Entfernungsmessers liefert jedes Mal sofortige und genaue Messwerte. Mit einer ausgefeilten digitalen Technologie wird die Entfernungen anhand der Zeit, die jeder Impuls benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Zielobjekt und wieder zurück zu gelangen, sofort berechnet.



BAUTEILHANDBUCH

BATTERIEAKTIVIERUNG / ANZEIGE DER BATTERIELEBENSDAUERANZEIGE

Vor dem ersten Gebrauch: Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie die Lasche der Abdeckung anheben und dann den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen und entsorgen Sie die rote Plastikscheibe, die den Pluspol der Batterie abdeckt, und setzen Sie dann die Batterieabdeckung wieder ein. HINWEIS: Es wird empfohlen, die 3-Volt-Lithiumbatterie CR2 mindestens alle 12 Monate auszutauschen. Bitte setzen Sie zuerst das negative Ende der Batterie in das Fach ein.



Symbole der Batterieladungsanzeige (3):

Volle Batterieladung 

3/4 Batterieladung 

1/2 Batterieladung 

1/4 Batterieladung 

Batteriesymbol blinkt - die Batterie muss ausgetauscht werden und das Gerät ist nicht betriebsbereit.

GRUNDSÄTZLICHE BEDIENUNG

- Während Sie durch den Laser-Entfernungsmesser schauen, drücken Sie kurz die Ein- / Aus-Taste, um die Anzeige zu aktivieren.
- Bei unscharfer Anzeige, drehen Sie das Monokularvisier in beide Richtungen, bis die Anzeige auf Ihr Auge scharf gestellt ist.
- Platzieren Sie den Zielkreis (in der Mitte der Anzeige) auf einem Zielobjekt, das mindestens 5 bis 6 Meter entfernt ist, und halten Sie die Taste zum Starten der Messung solange gedrückt, bis die Bereichsanzeige unterhalb des Zielkreises angezeigt wird.
- Sobald die Entfernung ermittelt wurde, können Sie die Taste loslassen. Wenn die vier „Fadenkreuze“ außerhalb des Zielkreises nicht mehr angezeigt werden, bedeutet das, dass der Laser keine Impulse mehr aussendet. Die Anzeige bleibt für 15 Sekunden eingeschaltet und zeigt die letzte Entfernungsmessung an, bevor sie sich automatisch ausschaltet, um die Batterielebensdauer zu verlängern.
- Sie können jederzeit erneut die Taste zum Starten der Messung drücken, um die Entfernung zu einem anderen Zielobjekt zu ermitteln. Drücken Sie die Taste erneut, um eine Messung zu wiederholen.
- Halten Sie die Taste weiterhin gedrückt und bewegen Sie den Entfernungsmesser über mehrere Ziele, um die Entfernungen über einen Bereich zu scannen und kontinuierlich aktualisierte Messwerte zu erhalten. Bei diesem Scanvorgang blinkt Fadenkreuz außerhalb des Zielkreises.

STATUSANZEIGEN UND SYMBOLE

Der Bildschirm des Edge Entfernungsmessers verwendet die folgenden beleuchteten Statusanzeigen:

Batteriestatus (1)

Zielkreis/-punkt (2)

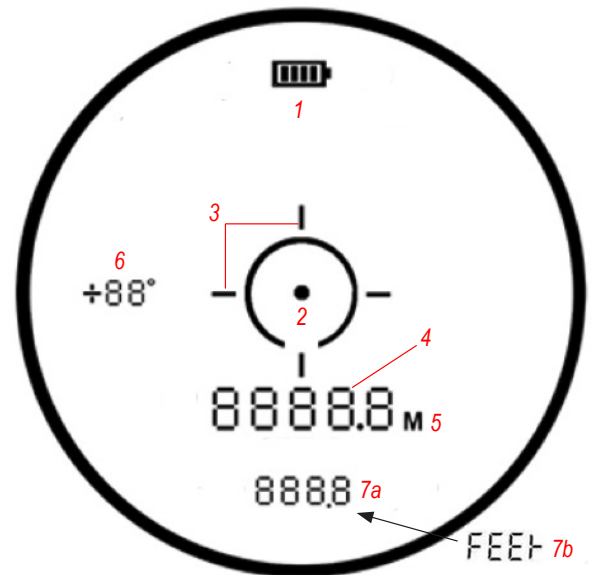
Scan-/Laseranzeige (3)

Standard-„Visierlinien“-Distanz (4)

Anzeige der Maßeinheit für die Entfernung (5): M=Meter (kein Symbol bei Fuß)

Winkelanzeiger/Neigung in Grad (6)

Z-Mode-Messung des Höhenunterschieds (7a) / Hinweis auf Entfernungsanzeige in FEET (Fuß) (nur während der Konfiguration) (7b)



AUSWAHL DER MAßEINHEIT (METER/FUß)

Der Edge Discgolf-Entfernungsmesser misst Entfernungen in Metern oder Fuß. Der Hinweis auf die Maßeinheit Meter (5) befindet sich rechts neben der standardmäßigen „Visierlinien“-Distanz (4). Wenn „M“ (5) während der Entfernungsmessung aufleuchtet, wird die Distanz in Fuß angezeigt (Standard).

Um eine andere Maßeinheit für die Entfernung auszuwählen, muß sich das Gerät zunächst im ausgeschalteten Zustand befinden. Drücken Sie die „Fire“-Taste und halten Sie sie gedrückt. Auf dem Bildschirm blinkt entweder „M“ oder „FEET“ (Fuß) und das Gerät schaltet langsam zwischen diesen zwei Optionen für die Maßeinheit umher. (5,7b) Lassen Sie die „Fire“-Taste los, wenn die gewünschte Maßeinheit aufblinkt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn Sie die Maßeinheit wieder ändern möchten.

AUTOMATISCHER SCAN

Um die Automatische SCAN-Funktion zu verwenden, halten Sie die „Fire“-Taste gedrückt und bewegen dann den Entfernungsmesser von einem Objekt zum nächsten, während Sie die Taste weiter gedrückt halten. Durch den Automatischen SCAN wird die Anzeige der Visierliniendistanz (4) kontinuierlich aktualisiert, während Sie mehrere Ziele anvisieren. Die Linien der Scan-/Laseranzeige (3) blinken beim Scannen.

Z-MODE-HÖHENMESSUNG

Im Z-Mode wird der Höhenunterschied des Ziels relativ zu der Position, von der aus Sie die Entfernung messen, angezeigt. Dies kann hilfreich sein bei höher liegenden Körben oder Schüssen bergauf oder bergab auf größere Distanz, die optisch mitunter schwer einzuschätzen sind.



REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Das Objektiv Ihres Bushnell Edge Discgolf-Entfernungsmessers ist vollständig mehrfach vergütet, um höchste Lichtdurchlässigkeit zu gewährleisten. Wie bei allen mehrfach vergüteten, optischen Instrumenten sollten Sie bei der Reinigung des Objektivs besonders vorsichtig sein. Befolgen Sie diese Tipps zur richtigen Reinigung des Objektivs:

Staub oder Verschmutzungen vom Objektiv pusten (oder einen weichen Objektivpinsel verwenden).

Um Schmutz oder Fingerabdrücke zu entfernen, reiben Sie mit einem Mikrofasertuch in kreisenden Bewegungen. Die Verwendung eines grobfaserigen Tuches oder unnötiges Reiben kann zu Kratzern auf der Linsenoberfläche führen und eventuell dauerhafte Schäden verursachen. Hauchen Sie das Objektiv leicht an, sodass sich ein leichter Feuchtigkeitsfilm bildet, und reiben Sie das Objektiv dann vorsichtig mit dem Mikrofasertuch ab.

Für eine gründlichere Reinigung können ein Objektivtuch und Objektivreinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol verwendet werden. Tragen Sie die Flüssigkeit immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf das Objektiv.

Der Entfernungsmesser wird so gefertigt und getestet, dass er einer Wassereinwirkung bis zur Schutzart IPX4 standhält. Er ist wasserfest, sollte aber nicht untergetaucht werden.

FEHLERSUCHE

Bauen Sie Ihr Fernglas mit integriertem Entfernungsmesser niemals auseinander. Durch unbefugte Reparaturversuche können irreparable Schäden entstehen, die ebenfalls zum Erlöschen der Garantie führen.

Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder der Bildschirm nicht aufleuchtet:

- Drücken Sie die „Power“/„Fire“-Taste.
- Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Wenn das Gerät auf Tastendruck nicht reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine hochwertige CR2 3-Volt-Lithiumbatterie.

Wenn sich das Gerät abschaltet (der Bildschirm geht aus, wenn Sie versuchen, den Laser zu benutzen):

- Die Batterie ist entweder schwach oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithiumbatterie (CR2).

Wenn die Entfernung zum Ziel nicht gemessen werden kann:

- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die „Power“/„Fire“-Taste gedrückt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Objektive an der Vorderseite des Fernglases beim Senden und Empfangen von Laserimpulsen nicht blockiert werden, etwa von Ihrer Hand oder Ihren Fingern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ruhig gehalten wird, während Sie die „Power“/„Fire“-Taste drücken.

HINWEIS: Der letzte Messwert muss nicht gelöscht werden, bevor die Entfernung zu einem anderen Ziel gemessen wird. Richten Sie das Absehen einfach auf ein neues Ziel, drücken Sie die „Power“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis ein neuer Messwert für die Entfernung angezeigt wird.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

SKU	Vergr. x Objektivdm.	Max. Reichw. (F/M) (Discgolf-Korb)	Messgenauigkeit	Objektivbeschichtung	Länge (in/mm)	Gewicht (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 ft / 91 cm	Mehrfach vergütet	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

GARANTIE, AUF DIE SIE SICH VERLASSEN KÖNNEN

Bushnell-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, alle Ihre Erwartungen zu erfüllen, und so gefertigt, dass sie den harten Anforderungen in der freien Natur über die gesamte Lebensdauer des Produkts hinweg standhalten. Wenn unser Gerät trotzdem einmal nicht funktioniert, stehen wir dahinter und reparieren es für Sie kostenlos. Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, werden wir es durch einen gleich- oder höherwertigen Artikel ersetzen. Hierfür ist kein Kaufbeleg erforderlich und die Garantie ist vollständig übertragbar.

Auf alle Bushnell®-Produkte gewähren wir über die gesamte Produktlebensdauer eine Garantie bezüglich Verarbeitungs- und Materialfehlern. Der als Produktlebensdauer definierte Zeitraum beträgt 30 Jahre bei Zielfernrohren, 20 Jahre bei Ferngläsern und Spektiven, 5 Jahre bei Elektrooptik und elektronischen Komponenten (Laser-Entfernungsmesser, Leuchtpunktvisiere, Reflexvisiere, Radar-Geschwindigkeitsmesser, Nachtsichtgeräte) und 2 Jahre bei Wildkameras. Diese Garantie gilt nicht für Bushnell Golf. Um Informationen zur Garantie von Bushnell Golf-Produkten zu erhalten, klicken Sie bitte hier. Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird durch den Kaufbeleg oder das Herstellungsdatum des Produkts festgelegt. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden; Schäden, die durch nicht ordnungsgemäße Wartung des Produkts verursacht wurden; Verlust; Diebstahl; Schäden aufgrund unbefugter Reparaturen, Änderungen oder Demontage; vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch. Die Garantie verfällt, wenn der Datumstempel oder andere Seriennummern von dem Produkt entfernt wurden. Wir können Ihr Produkt durch eines in gleichwertigem oder besserem Zustand ersetzen.

Um die vollständige Garantie anzuzeigen und die Einzelheiten der Garantie herunterzuladen, klicken Sie auf diesen Link: <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

Um eine Reparaturanfrage einzureichen oder den Status eines Reparaturtickets zu überprüfen: <https://service.bushnell.com/s/>

Wenn Sie weitere Fragen haben oder mehr Informationen wünschen, können Sie uns in den USA gebührenfrei anrufen unter: 1-800-423-3537 oder in Kanada unter: (800)361-5702

Informationen zur Garantie von Produkten, die außerhalb der USA oder Kanadas erworben wurden, erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

©2021 Bushnell Outdoor Products



WARNUNG: Dieses Produkt verwendet eine lithiumbasierte Batterie. Lithiumbatterien können überhitzen und bei unsachgemäßem Gebrauch Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Batterien, die beschädigt sind oder Anzeichen von Verschleiß aufweisen.

FCC-HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen.

Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an Steckdosen von getrennten Stromkreisen an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen.

Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.



FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte, außer bei Abweichungen gemäß „Laser Notice No. 50“ vom 24. Juni 2007.

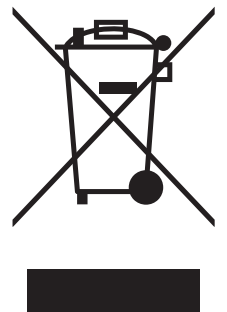
Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Grazie per aver acquistato il nuovo telemetro da disc golf Bushnell® Edge.

! Questo manuale permette di ottimizzare l'esperienza visiva spiegando come utilizzare le funzioni del telemetro e come prendersene cura. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il telemetro.

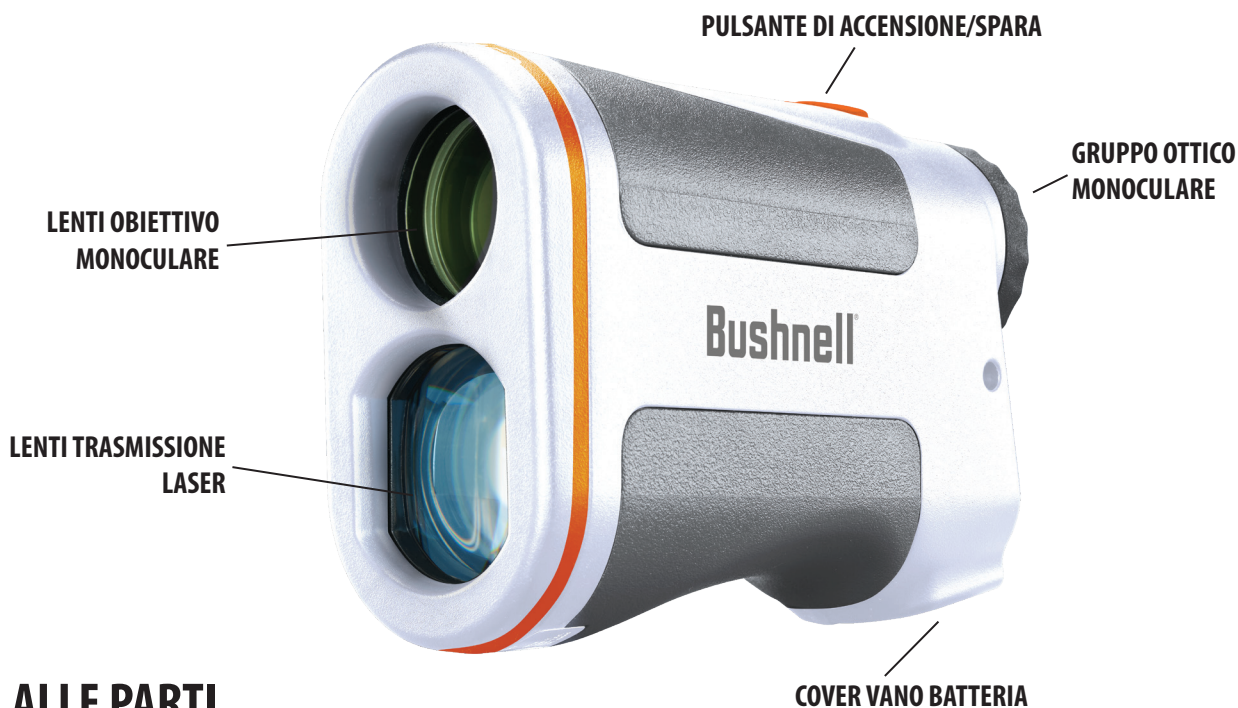
INTRODUZIONE

Il Bushnell® Edge è un telemetro laser ultracompatto e di alta qualità, dotato della più recente tecnologia digitale e in grado di fornire letture precise della distanza da 4,6 a 777 metri (15-2.550 piedi). Con le sue dimensioni di 3,3 x 10,7 x 7,5 cm e 170 grammi di peso, l'Edge assicura un'acquisizione estremamente rapida del bersaglio, con una precisione di +/- 0,9 metri alla massima distanza. Il telemetro da disc golf Edge di Bushnell offre la misurazione dell'altezza in modalità Z, un nuovo motore di misurazione per una risposta e letture più veloci e coerenti, un display LCD vivace con maggiore trasmissione della luce e struttura resistente all'acqua (IPX4).

**Nota: otterrà distanze massime sia più lunghe sia più brevi, a seconda delle proprietà riflettenti di un particolare bersaglio e delle condizioni ambientali nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. A incidere sulla riflettività e la portata sono il colore, la finitura della superficie, le dimensioni e la sagoma del bersaglio. Più luminoso è il colore, più lunga è la distanza. Ad esempio, essendo altamente riflettente, il bianco consente di determinare distanze più lunghe rispetto al colore nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura lucida offre una gamma più ampia, rispetto a una opaca. Rispetto a un bersaglio più grande, uno piccolo è più difficile da raggiungere. A influire sul rilevamento è anche l'angolo rispetto al bersaglio. Sparare a un bersaglio con un angolo di 90 gradi (con la superficie di tale bersaglio perpendicolare alla traiettoria degli impulsi di energia emessi) fornisce una buona portata. Al contrario, un angolo acuto, d'altra parte, limita la portata. Inoltre, le condizioni di illuminazione (ad esempio, l'intensità della luce solare) influenzano le capacità di rilevamento dell'unità: minore è la luce (ad esempio, in condizioni di cielo coperto), maggiore sarà portata massima dell'unità. Al contrario, giornate molto soleggiate ridurranno la portata massima dell'unità.*

COME FUNZIONA LA NOSTRA TECNOLOGIA DIGITALE

Il Bushnell® Edge è un telemetro laser emette impulsi di energia a raggi infrarossi invisibili e sicuri per gli occhi. L'FPGA del telemetro Bushnell® Edge fornisce ogni volta rilevamenti istantanei e accurati. La sofisticata tecnologia digitale calcola istantaneamente le distanze misurando il tempo impiegato da ogni impulso per raggiungere il bersaglio e tornare al telemetro.







GUIDA ALLE PARTI

ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA/INDICATORE DELLA CARICA DELLA BATTERIA

Prima del primo utilizzo: rimuovere il coperchio del vano batteria sollevando la linguetta del coperchio e, quindi, ruotando il coperchio in senso antiorario. Rimuovere e gettare il disco di plastica rosso che ricopre il terminale positivo della batteria, dopodiché riposizionare il coperchio. **NOTA:** si consiglia di sostituire la batteria al litio CR2 da 3 volt almeno una volta ogni 12 mesi. Inserire prima l'estremità negativa della batteria nel vano.



Icona dell'indicatore del livello della batteria (3):

Carica completa	
3/4 di carica residui	
1/2 di carica residui	
1/4 di carica residui	

L'icona della batteria lampeggia: la batteria deve essere sostituita e l'unità non sarà più utilizzabile.

UTILIZZO DI BASE

- Guardando attraverso il telemetro laser, premere e rilasciare il pulsante di accensione/Spara per attivare il display.
- Se il display appare sfocato, ruotare l'oculare monoculare in una delle due direzioni finché il display non sarà nitido.
- Posizionando il cerchio di mira (situato al centro del display) su un bersaglio situato ad almeno 4,5-5,5 metri di distanza, premere e tenere premuto il pulsante Spara finché il rilevamento della distanza non verrà visualizzato sotto il cerchio di mira.
- Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante Spara. I quattro "mirini" situati appena fuori dal cerchio di mira si spegneranno, indicando che il dispositivo non sta più trasmettendo l'impulso laser. Il display rimarrà acceso e su di esso sarà visualizzata l'ultima misurazione della distanza per circa 15 secondi, dopodiché il display non si spegnerà automaticamente per prolungare la durata della batteria.
- È possibile premere nuovamente il pulsante Spara in qualsiasi momento per controllare la distanza di un nuovo bersaglio. Per "risparare" l'impulso, premere nuovamente il pulsante Spara.
- Per eseguire la scansione del laser su un'area e ottenere rilevamenti della distanza continuamente aggiornati, continuare a tenere premuto il pulsante Spara e spostare il telemetro su più bersagli. Il mirino al di fuori del cerchio di mira lampeggerà per indicare che la scansione è in corso.

SPIE / ICONE DEL DISPLAY

Il display del telemetro Edge integra le seguenti spie luminose:

Spia del livello della batteria (1)

Cerchio/punto di puntamento (2)

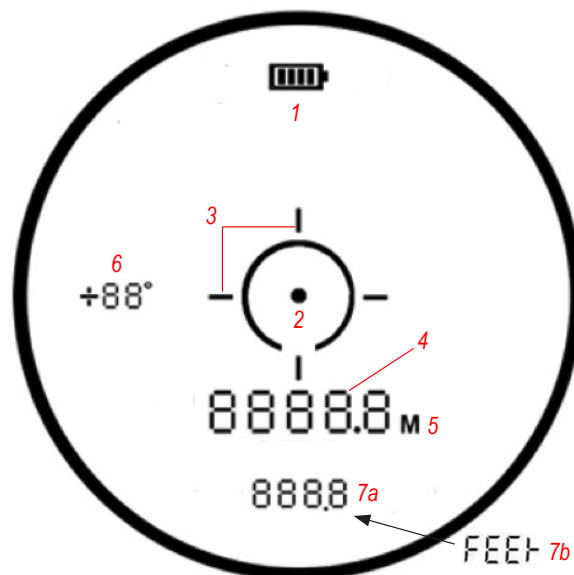
Spia laser attivo/scansione (3)

Distanza "Linea di vista" standard (4)

Indicatori unità di distanza (5): M = metri (vuoto se è stato selezionato "piedi")

Indicatore di inclinazione in gradi (6)

Misurazione dell'elevazione in modalità Z (7a) / Indicatore unità di distanza FEET (piedi) (solo durante la configurazione) (7b)



SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA (METRI/PIEDI)

Il telemetro da disc golf Edge misura la distanza in metri o in piedi. Gli indicatori delle unità di misura per Metri (5) si trova a destra della Distanza "Linea di vista" standard (4). Se "M" (5) è evidenziato durante la misurazione, le distanze sono espresse in piedi (impostazione predefinita).

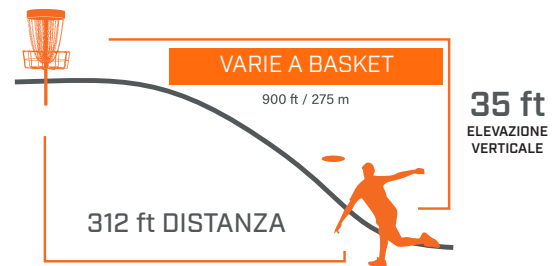
Per selezionare una diversa unità di misura, iniziare con l'unità spenta. Tenere premuto il pulsante Fire. Inizieranno a lampeggiare "M" o "FEET", con il display che alterna lentamente queste due opzioni di unità (5,7b). Rilasciare il pulsante Fire quando l'unità di misura desiderata lampeggia sul display. Per selezionare una diversa unità di misura, ripetere questa procedura.

SCANSIONE AUTOMATICA

Per utilizzare la funzione Scansione automatica, tenere premuto il pulsante Fire, quindi spostare il telemetro da un oggetto all'altro continuando a tenere premuto il pulsante Fire. La Scansione automatica farà sì che la lettura della distanza "linea di vista" standard (4) venga continuamente aggiornata man mano che si cambia oggetto mirato. Le linee della spia Attivo/Scansione (3) lampeggiano durante la scansione.

MISURA DELL'ALTEZZA IN MODALITÀ Z

La Modalità Z mostra l'elevazione del bersaglio rispetto al punto di osservazione. Questo può aiutare in caso di buche rialzate o lanci lunghi in salita o in discesa che possono essere difficili da valutare visivamente.



PULIZIA E CURA GENERALE

Gli obiettivi del telemetro da disc golf Bushnell Edge sono multistrato per garantire la massima trasmissione della luce. Come con qualsiasi ottica multistrato, è necessario prestare particolare attenzione nella pulizia delle lenti. Seguire questi suggerimenti per una corretta pulizia delle lenti:

Soffiare via polvere o detriti dall'obiettivo (o utilizzare una spazzola morbida per lenti).

Per rimuovere sporco o impronte, pulire con un panno in microfibra strofinando con movimenti circolari. L'uso di un panno ruvido o uno sfregamento eccessivo possono graffiare la superficie dell'obiettivo e causare danni permanenti. Alitare leggermente sulla lente per inumidirla, quindi strofinare delicatamente con il panno in microfibra.

Per una pulizia più accurata, è possibile utilizzare panni per obiettivi fotografici e liquido detergente per lenti di tipo fotografico o alcol isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno, mai direttamente sull'obiettivo.

Il telemetro è prodotto e testato per resistere all'esposizione all'acqua fino allo standard IPX4. Pur essendo impermeabile, non deve essere immerso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non smontare mai il binocolo telemetro laser. Eventuali interventi non autorizzati possono causare danni irreparabili e, al tempo stesso, rendere nulla la garanzia.

Se l'unità non si accende, il display non si illumina:

- Premere il tasto Power/Fire.
- Controllare e, se necessario, sostituire la batteria. Se l'unità non risponde alla pressione dei tasti, sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2 da 3 volt di buona qualità.

Se l'alimentazione dell'unità è bassa (il display si spegne quando si tenta di azionare il laser):

- La batteria è scarica o di scarsa qualità. Sostituire la batteria con una nuova batteria al litio da 3 volt (CR2).

Se non è possibile ottenere la distanza del bersaglio:

- Assicurarsi che il display sia illuminato.
- Assicurarsi che il tasto Power/Fire sia stato premuto.
- Assicurarsi che nulla, come la mano o il dito, blocchi gli obiettivi in corrispondenza della parte anteriore del binocolo telemetro che emettono e ricevono gli impulsi laser.
- Assicurarsi che l'unità sia tenuta ferma mentre si preme il tasto Power/Fire.

NOTA: prima di effettuare la misurazione della distanza di un altro bersaglio, non è necessario cancellare la lettura dell'ultima distanza. È sufficiente mirare al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo del display, premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto fino a quando viene visualizzata la lettura della nuova distanza.

SPECIFICHE TECNICHE

SKU	Mag x Diam. lente obiet.	Portata massima (F/M) (Cestino da disc golf)	Precisione di misurazione	Rivestimenti ottici	Lunghezza (poll./mm)	Peso (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 ft	Multistrato	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

UNA COPERTURA SU CUI POTER CONTARE

Tutti i prodotti Bushnell sono progettati per soddisfare le aspettative e realizzati per resistere ai rigori della vita all'aria aperta. Nel caso in cui il nostro prodotto non risulti all'altezza delle aspettative, ce ne prenderemo cura e lo ripareremo senza alcun costo per il cliente. Nel caso in cui non fosse possibile ripararlo, lo sostituiremo con un prodotto di valore pari o superiore. Non è richiesta una ricevuta e il servizio è completamente trasferibile.

Tutti i prodotti Bushnell® sono coperti da una garanzia a vita contro i difetti di lavorazione o dei materiali. La durata del prodotto è definita in 30 anni per i cannocchiali di mira, 20 anni per binocoli e spotter, 5 anni per elettro-ottiche e componenti elettronici (telemetri laser, mirini a punto rosso, mirini reflex, radar per mitragliatrici, visione notturna) e 2 anni per le fototrappole. Questa garanzia non copre i prodotti Bushnell Golf; fare clic qui per visualizzare le informazioni sulla garanzia dei prodotti Bushnell Golf. La data di inizio del periodo di copertura è determinata dalla prova di acquisto o dalla data di fabbricazione del prodotto. Questa garanzia non copre i danni estetici, danni causati dalla mancata o non corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni risultanti da riparazioni, modifiche o smontaggi non autorizzati, danni intenzionali, usi impropri o abusi. Questa Garanzia sarà nulla se il timbro della data o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal Prodotto. Potremmo sostituire il prodotto con un prodotto con condizioni fisiche pari o migliori.

Per consultare la garanzia completa e scaricare i dettagli, fare clic su questo collegamento: <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

Per inviare una richiesta di riparazione o controllare lo stato di un ticket di riparazione: <https://service.bushnell.com/s/>

Per ulteriori informazioni o domande sulla garanzia, chiamare il numero verde dagli Stati Uniti: 1-800-423-3537 o Canada: (800)361-5702

Per i prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti o del Canada, contattare il rivenditore locale per informazioni sulla garanzia applicabile.

©2021 Bushnell Outdoor Products



AVVERTENZA: questo prodotto utilizza una batteria al litio. Le batterie al litio possono surriscaldarsi e causare danni se vengono manomesse. Non utilizzare batterie che siano danneggiate o con segni di usura fisica.

NOTA FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se il dispositivo causa interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva (il che può essere verificato spegnendo e accendendo il dispositivo), si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC.

Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.



SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

Conforme con 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser tranne che per le deviazioni di cui alla Laser Notice N. 50, datata 24 giugno 2007.

Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche *(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.



Obrigado por ter adquirido o seu novo Telémetro Bushnell® Edge Disc Golf.

! Este manual ajudá-lo-á a otimizar a sua experiência de visualização, ao explicar-lhe como pode ajustar o telémetro aos seus olhos e como cuidar deste instrumento. Leia cuidadosamente as instruções antes de usar o seu telémetro.

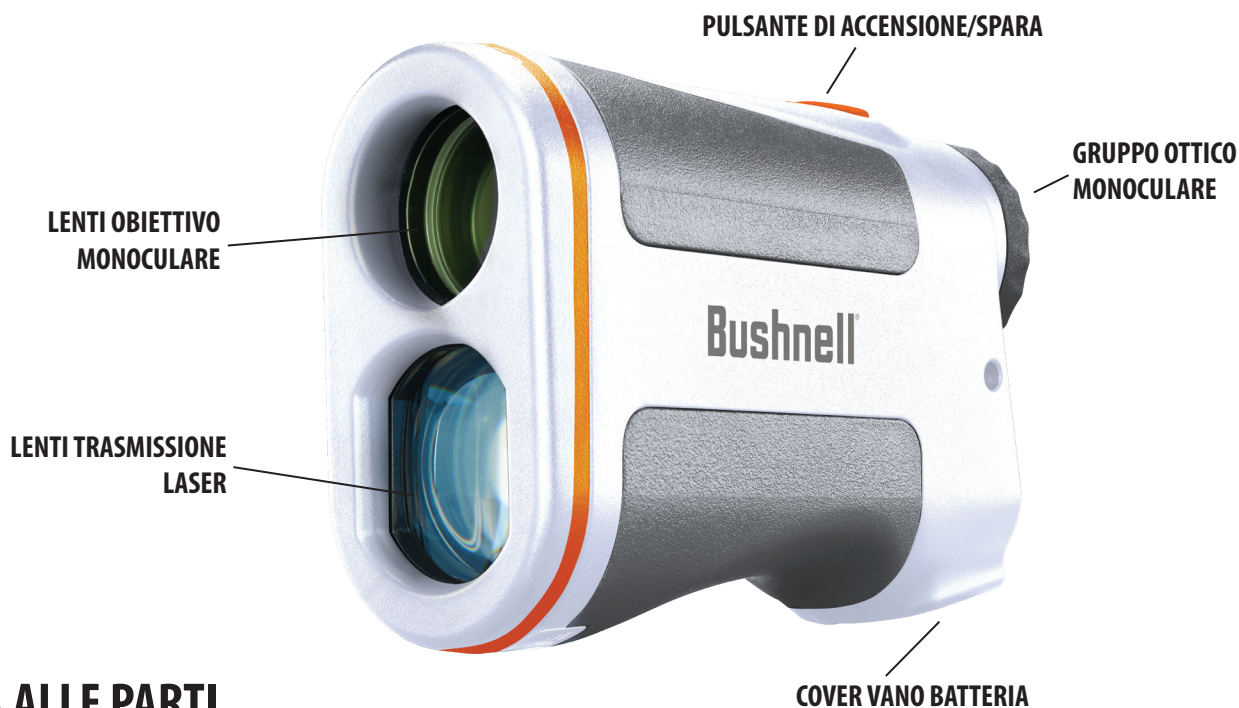
INTRODUÇÃO

O seu Bushnell® Edge é um telémetro a laser ultracompacto e de qualidade excepcional, dotado da Tecnologia Digital mais recente, e permite leituras de alcance exatas para distâncias entre 15 e 2550 pés (4,6 a 777 metros). Medindo 3,3 cm x 10,7 cm x 7,4 cm, e com um peso de 170 g, o Edge permite uma aquisição de alvos de alta velocidade, com uma precisão de +/- 1 metro no alcance máximo. O Telémetro Edge Disc Golf inclui a Medição de Altura Z-Mode da Bushnell, um novo Motor de Alcance para uma resposta e leituras mais rápidas e consistentes, um visor LCD Vivid com maior transmissão de luz e uma construção impermeável (IPX4).

**Aviso: Você obterá distâncias máximas mais curtas ou mais longas de acordo com as propriedades reflexivas do alvo e das condições ambientais no momento em que a distância de um objeto for mensurada. A cor, o revestimento da superfície, o tamanho e a forma do alvo são fatores que podem afetar a reflexividade e o alcance. Quanto mais brilhante é a cor, maior será o alcance. O branco é altamente reflexivo, por exemplo, e permite alcances mais longos que a cor preta, que é a cor menos reflexiva. Um acabamento brilhante fornece maior alcance que um opaco. Um alvo pequeno é mais difícil de medir do que um alvo maior. O ângulo do alvo também afeta a medida. Com um alvo em um ângulo de 90 graus (em que a superfície do alvo é perpendicular ao caminho dos pulsos de energia emitidos), pode-se conseguir um bom alcance. Por outro lado, um ângulo íngreme fornece um alcance limitado. Além disso, as condições de iluminação (ex.: o nível de luz solar) afetará a capacidade de medição de alcance do produto - quanto menos luz (ex.: céu nublado), maior o alcance máximo do produto. Por outro lado, dias muito ensolarados reduzirão o alcance máximo.*

COMO NOSSA TECNOLOGIA DIGITAL FUNCIONA

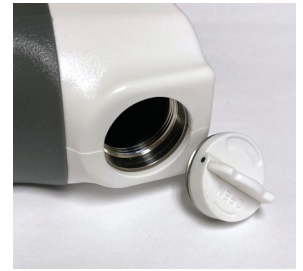
O telémetro a laser do Bushnell® Edge™ emite pulsos de energia infravermelha invisíveis e seguros para os olhos. O controlador FPGA do Bushnell® Edge™ fornece leituras instantâneas e precisas em qualquer situação. A sofisticada tecnologia digital calcula instantaneamente as distâncias, medindo o tempo necessário para que cada pulso viaje do telémetro até o alvo e volte.



GUIDA ALLE PARTI

ATIVÇÃO DA BATERIA / INDICADOR DE BATERIA

Antes do primeiro uso: Retire a tampa do compartimento de bateria, elevando-a e girando-a no sentido anti-horário. Retire e descarte o disco de plástico vermelho que cobre o terminal positivo da bateria e, em seguida, recoloque a tampa da bateria. AVISO: Recomenda-se que a bateria CR2 de lítio de 3 volts seja substituída pelo menos a cada 12 meses. Insira o polo negativo da bateria no compartimento primeiro.



Ícone indicador de nível de bateria (3):

Carga completa

3/4 de bateria restar

1/2 de bateria restar

1/4 de bateria restante

Ícone da bateria piscando - a bateria precisa ser substituída e o produto não poderá ser operado.

OPERAÇÃO BÁSICA

- Enquanto estiver olhando pelo telémetro a laser, pressione e solte o botão de Ativação/Fogo para ativar o display.
- Se o display parecer borrado, gire a entrada monocular em qualquer direção até que o display fique nítido em sua visão.
- Posicionando o círculo de mira (localizado no centro do display) em um alvo a cerca de 4,5-5,5 metros de distância, ajuste a elevação e segure o botão de Fogo até que a leitura de alcance seja mostrada abaixo do círculo de mira.
- Depois de obter o alcance, você pode soltar o botão de Fogo. As quatro barras fora do círculo de mira se distanciarão, indicando que o laser não está mais transmitindo. O display permanecerá ligado e mostrará a última leitura de distância por cerca de 15 segundos, até se desligar automaticamente para conservar a bateria.
- Você pode pressionar o botão de Fogo novamente a qualquer momento para obter a distância até um novo alvo. Para medir mais uma vez, pressione o botão novamente.
- Para usar o laser como varredura em uma área e obter leituras de alcance contínuas, mantenha o botão de Fogo pressionado e passe o telémetro por múltiplos alvos. As barras fora do círculo de mira piscarão para indicar a operação de varredura.

INDICADORES / ÍCONES DO VISOR

O visor do Telémetro Edge inclui os seguintes indicadores luminosos:

Indicador do Nível da Pilha (1)

Círculo/Ponto de mira (2)

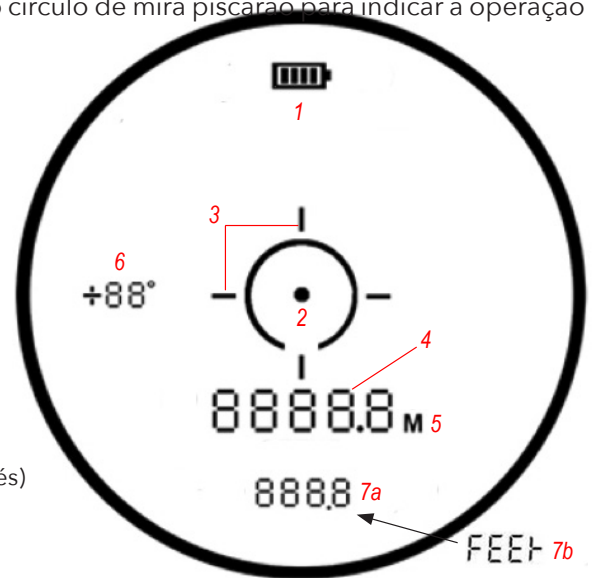
Indicador de Laser Ativo/Varredura (3)

Distância-padrão para a "linha de mira" (4)

Indicadores de unidades de distância (5): M = Metros (em branco: Pés)

Indicador de ângulo / inclinação em graus (6)

Medida de elevação Z-Mode (7a) / Indicador de unidades de distância FEET (Pés) (apenas durante a configuração) (7b)



SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA (METROS/PÉS)

O telémetro Edge Disc Golf mede distâncias em metros ou pés. Os indicadores da unidade de medida para Metros (5) situam-se à direita da Distância-padrão para a "linha de mira" (4). Se "M" (5) estiver destacado durante a medição, as distâncias serão em Pés (predefinição).

Para selecionar uma outra unidade de medida, comece com a unidade desligada. Pressione demoradamente o botão Disparar. "M" ou "FEET" começarão a piscar, e o visor alternará lentamente entre estas duas opções de unidades (5,7b). Solte o botão Disparar quando as suas unidades pretendidas estiverem a piscar. Para selecionar uma unidade de medida diferente, repita este processo.

SCAN AUTOMÁTICO

Para usar a funcionalidade de SCAN Automático, pressione demoradamente o botão Disparar, e a seguir mova o telémetro de objeto para objeto ao mesmo tempo que mantém o botão Disparar pressionado. O SCAN Automático fará com que a leitura da distância-padrão da linha de mira (4) seja continuamente atualizada à medida que forem visados vários objetos. As linhas do indicador Ativo/Scan

(3) piscam durante o varrimento.

MEDIÇÃO DE ALTURA Z-MODE

O Z-Mode apresenta a elevação do alvo relativamente ao ponto de onde está a fazer a medição. Isto poderá ser útil no caso de locais de vigia elevados ou de tiros em declives acentuados que sejam difíceis de avaliar visualmente.



LIMPEZA E CUIDADOS GERAIS

As lentes do seu Telémetro Bushnell Edge Disc Golf são revestidas por várias camadas, para garantir a maior transmissão luminosa possível. Como acontece com todas as lentes multicamadas, a limpeza das lentes envolve alguns cuidados especiais. Siga estas sugestões para uma limpeza adequada das lentes:

Sopre para retirar poeiras e resíduos (ou use uma escova adequadamente suave).

Para remover sujidade e dedadas, limpe com um pano de microfibra, esfregando num movimento circular. A utilização de um tecido áspero ou uma fricção desnecessária podem riscar a superfície da lente e acabar por causar danos permanentes. Respire suavemente para a lente para a humedecer ligeiramente, e a seguir esfregue suavemente a lente com o pano de microfibra.

Para uma limpeza mais completa, poderá usar um pano para limpeza de lentes fotográficas e líquido de limpeza de lentes ou álcool isopropílico. Aplique sempre o líquido ao pano, e nunca diretamente sobre a lente.

O telémetro foi fabricado e testado para suportar exposição à água de acordo com as normas IPX4. É à prova de água, mas não deve ser submergido.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nunca desmonte os seus binóculos de precisão laser. As tentativas de manutenção indevidas podem originar danos irreparáveis, além de também anularem a garantia.

Se a unidade não ligar ou o visor não se iluminar:

- Pressione o botão de Ligar/Disparar.
- Verifique a pilha e, se necessário, substitua-a. Se a unidade não responder depois de pressionar o botão, substitua a pilha

Se a unidade se desligar (o visor desaparece quando se tenta ativar o laser):

- A pilha está fraca ou é de má qualidade. Substitua a pilha por uma pilha de lítio de 3 volts nova (CR2).

Se não for possível obter a distância até ao alvo:

- Certifique-se de que o visor está iluminado.
- Certifique-se de que o botão Ligar/Disparar está a ser pressionado.
- Certifique-se de que nada, como a sua mão ou o seu dedo, bloqueia as lentes dianteiras dos binóculos de precisão que emitem e recebem os impulsos laser.
- Certifique-se de que a unidade está imóvel enquanto pressiona o botão Ligar/Disparar.

NOTA: A última distância lida não precisa de ser limpa antes de medir a distância para outro alvo. Basta apontar para o novo alvo usando o retículo do visor, pressionar o botão de ligar, e mantê-lo pressionado até que a nova leitura de distância seja exibida.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

SKU	Mag x Diâm. Lente Obj.	Alcance máximo (F/M) (Disc Golf Basket)	Precisão da medição	Revestimento das lentes	Comprimento (pol/mm)	Peso (oz/g)
DG850SBL	6x 24mm	900/275	+/- 3 pés	Multicamada	4.3/110	6.3/180



NO RECEIPT
REQUIRED



FULLY
TRANSFERABLE



WORKMANSHIP
COVERED



MATERIALS
COVERED

COBERTURA COM QUE PODE CONTAR

Todos os produtos Bushnell são concebidos para satisfazer as suas expectativas e fabricados para suportarem as contingências do ar livre durante toda a vida do produto. No caso de o nosso produto ficar aquém do previsto, comprometemo-nos a consertá-lo sem quaisquer custos para si. Se não conseguirmos consertá-lo, substituí-lo-emos por um produto de valor idêntico ou superior. Sem necessidade de recibo e totalmente transferível.

Todos os produtos Bushnell® incluem uma garantia vitalícia contra defeitos de fabrico ou de materiais. A vida útil dos produtos está definida como 30 anos para binóculos de espingarda, 20 anos para binóculos e detetores, 5 anos para componentes eletro-óticos e eletrónicos (telémetros a laser, miras de ponto vermelho, miras de reflexo, pistolas para medição de velocidade, visão noturna) e 2 anos para câmaras de rastreio. Esta garantia não cobre o Bushnell Golf; clique aqui para visualizar as informações de garantia para o produto Bushnell Golf. A data inicial do período de cobertura é determinada pelo comprovativo de compra ou pela data de fabrico do produto. Esta garantia não cobre: danos cosméticos; danos causados por manutenção indevida do produto; perda; roubo; danos resultantes de reparação, modificação ou desmontagem não autorizadas; danos, utilizações indevidas ou abusos intencionais. Esta Garantia será anulada se o carimbo da data e outros números de série tiverem sido removidos do Produto. Poderemos substituir o seu produto por um outro produto, em condições físicas idênticas ou superiores.

Para visualizar a garantia integral e transferir os detalhes da garantia, clique nesta ligação: <https://www.bushnell.com/bu-warranty.html>

Para enviar um pedido de reparação ou para verificar o estado de um pedido de reparação: <https://service.bushnell.com/s/>

Para mais informações ou perguntas relativas à garantia, ligue para o seguinte número gratuito nos EUA: 1-800-423-3537 ou no Canadá: (800)361-5702

Para produtos adquiridos fora dos Estados Unidos ou do Canadá, contacte o seu revendedor local para obter as informações de garantia aplicáveis.

©2021 Bushnell Outdoor Products



AVISO: Este produto usa uma bateria à base de lítio. As baterias de lítio podem superaquecer e causar danos se forem abusadas fisicamente. Não use baterias danificadas ou com sinais de desgaste físico.

Declaração da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada.

Este equipamento foi testado e mostrou estar em conformidade com os limites para dispositivos digitais da Classe B, de acordo com a parte 15 das regras da FCC. Tais limites foram projetados para proporcionar proteção razoável contra interferências nocivas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e usado conforme as instruções, pode causar interferências nocivas às comunicações de rádio. Porém, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência nociva à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao desligar e ligar o equipamento, recomenda-se ao usuário tentar corrigir a interferência por meio de uma das medidas a seguir:

- Reorientar ou realocar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente do que o receptor está conectado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico experiente em rádio e TV para obter ajuda.

O cabo de interface blindado deve ser usado com o equipamento para cumprir os limites de um dispositivo digital de acordo com a Subparte B da Parte 15 das Regras da FCC. As especificações e projetos estão sujeitos a alterações sem qualquer aviso ou obrigação por parte do fabricante.

Observação Importante: Declaração de Exposição à Radiação

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC definidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com distância mínima de 0 cm entre o radiador e seu corpo.

Este transmissor não deve ser colocado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.



SEGURANÇA DA FDA

Produto a laser Classe 1 de acordo com IEC 60825-1: 2007.

Está em conformidade com o 21 CFR 1040.10 e 1040.11 exceto pela conformidade com o IEC 60825-1 Ed. 3., conforme descrito no Aviso de Laser Nº 56 de 8 de maio de 2019.

Cuidado: Não há controles, ajustes ou procedimentos do usuário. A execução de procedimentos diferentes daqueles aqui especificados pode resultar em acesso à luz laser invisível.

Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (Aplicável na UE e em outros países europeus com sistemas de coleta seletiva)

Este equipamento contém peças elétricas e/ou eletrônicas e, portanto, não deve ser descartado como lixo doméstico normal. Em vez disso, deve ser descartado nos respectivos pontos de coleta para reciclagem fornecida pelas comunidades. Para você, isso é gratuito.

Se o equipamento contiver baterias substituíveis (recarregáveis), estas também devem ser removidas antes e, se necessário, por sua vez, descartadas de acordo com os regulamentos relevantes (ver também os respectivos comentários nas instruções desta unidade).

Mais informações sobre o assunto estão disponíveis na administração da sua comunidade, na empresa local de coleta de lixo ou na loja onde você adquiriu este equipamento.

